정식 한국어판

방과후 오렌지

3

KUMAGAI Kyoko

번역 : 최미애

We love Athletics!!

MAY QUEEN

방과후 오렌지 3

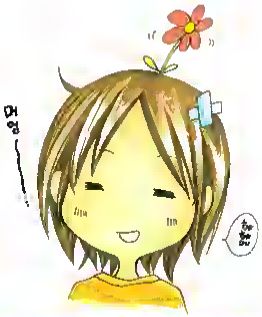
KUMAGAI Kyoko

2009 4 15 초판 인쇄
07650
9 788925 827117
ISBN 978-89-258-2711-7
ISBN 978-89-258-2709-4(세트)

We love Athletics!!

MAY QUEEN COMICS

스위트 오이시스 [1] ~ [3]권 (완결편)
CROWN(크라운) [1] ~ [6]권 (완결편)
키스는 0시가 지난 후에 [1] ~ [2]권 (완결편)
마드모아젤 버터플라이 [1] ~ [2]권 (완결편)
Sky H gh(스카이 하이) (단편)
꿈의 화원 (단편)
오존 (단편)
판마디 랄 (단편)
라세츠의 별 [1] ~ [5]권
AT LAZ MERIDIAN(앳 라즈 메리디안) [1] ~ [4]권
WITH(위드) [1] ~ [2]권
도쿄 ANGELS [1] ~ [3]권 (완결편)
엔젤 월드 [1] ~ [3]권 (완결편)
나의 플레티나 러이디 [1] ~ [3]권 (완결편)
아침까지 조금만 더 [1] ~ [3]권 (완결편)
이니마 [1] ~ [5]권 (완결편)
슈가체널리 [1] ~ [5]권
NG라이프 [1] ~ [7]권
러브콜! [1] ~ [2]권 (완결편)
요시무라 아케미 단편집 [1] ~ [3]권 (완결편)
파티쇼리 MON [1] ~ [7]권 (완결편)
CICACICA BOOM(시카시카붐) [1] ~ [2]권 (완결편)
작별 머메이드 [1] ~ [2]권 (완결편)
오토앤 [1] ~ [6]권
학생 [1] ~ [2]권 (완결편)
킨노 야야 신선조 시리즈 [1] ~ [2]권
부탁해요 아스퍼 [1] ~ [2]권
모모 환생 전기 [1] ~ [3]권
단편 플라이덕스코프 [1] ~ [2]권 (완결편)
우리안의 찡묵한 시간 [1] ~ [3]권 (완결편)
도쿄 앨리스 [1] ~ [6]권
작은 아이의 마음가정 [1] ~ [2]권
신비한 별의 쌍둥이 공주 (신비한 별쌍 [1] ~ [2]권 (완결편)
세상에서 제일 아픈 완전판 [1] ~ [2]권 (완결편)
후회없이 사랑해 [1] ~ [6]권
랄랜 프린세스 [1] ~ [3]권 (완결편)
너와 비밀의 화원 [1] ~ [3]권 (완결편)
꽁주님의 꽃다발 [1] ~ [3]권 (완결편)
Dark Seed(다크 시드) [1] ~ [3]권 (완결편)
고녀 색의 그녀 [1] ~ [2]권
컬러디 KISS [1] ~ [2]권 (완결편)
세상에서 제일 아픈 [1]—[3]권 (완결편)
세상에서 제일 마픈 번외편 완전판 [1] ~ [2]권 (완결편)
아홉사촌 (단편)
시간의 방 (단편)
싹아와 콩쥐 [1] ~ [2]권
GREEN FINGER(그린 핑거) [1] ~ [4]권
I Go ㅎ [1] ~ [3]권 (완결편)
캐럭텔 키스 [1] ~ [4]권 (완결편)
미드나이트 서크리터리 [1] ~ [4]권
내 결의 수호신 [1] ~ [2]권 (완결편)
지그+재그 [1] ~ [2]권 (완결편)
버터스위트 롤리팝 [1] ~ [5]권
보모닝 키스 [1] ~ [3]권
주식회사 러브 코롱 [1] ~ [5]권
빛의 권사 크리큐어 크랑츠 [1] ~ [2]권 (완결편)
마법과 장미의 나날 [1] ~ [2]권 (완결편)
스캇이시 빌크 [1] ~ [2]권 (완결편)
결박전문 이소녀 [1] ~ [4]권
연애 가능한 사람 어디? [1] ~ [3]권
놀개봇 소년 [1] ~ [2]권 (완결편)
방과후 오픈지 [1] ~ [3]권
큐찬 티처 [1] ~ [3]권
아사키 유카리 단편집 [1] ~ [3]권 (완결편)
꼬마전신 카린 Chu [1] ~ [2]권
Honey Hunt(허니헌트) [1] ~ [2]권



KUMAGAI Kyoko

M E S S A G E

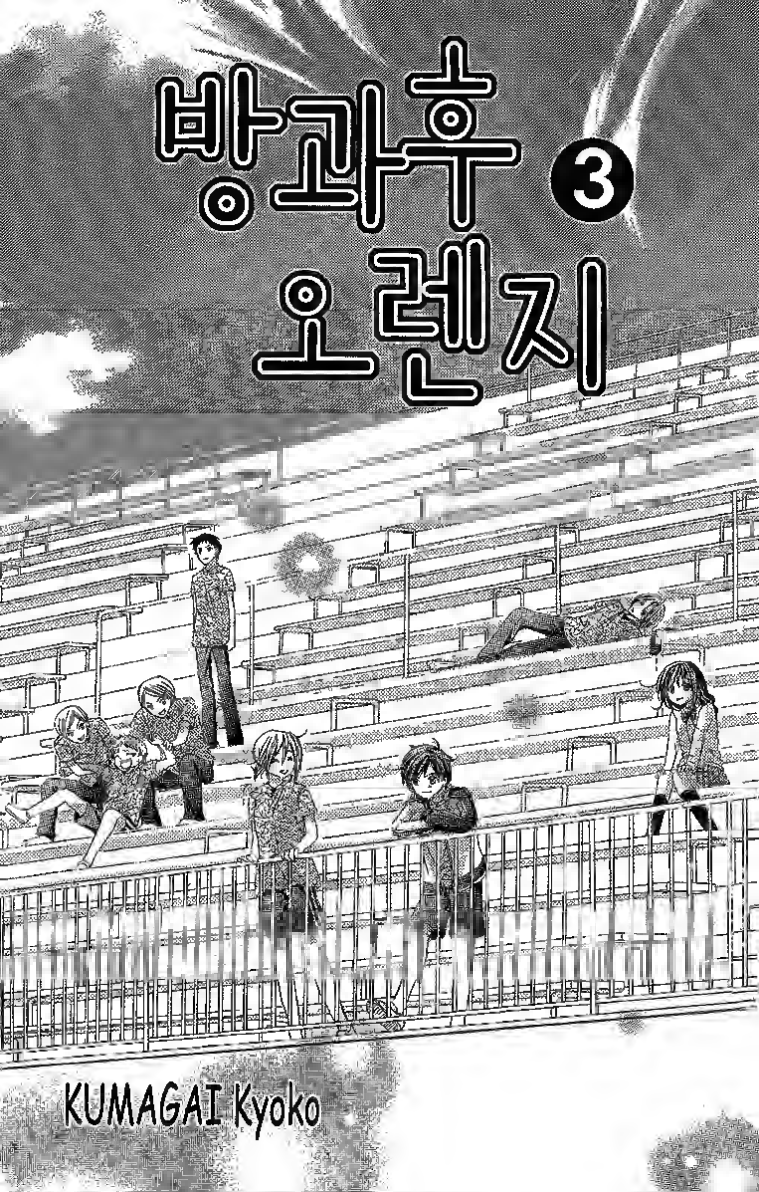
요쿠의 라이벌 카이 코시는

제 조카의 이름을 그대로 따왔습니다.

조카 코시는 아직 0살.

완전 귀여워요(^ ^)

www haksanpub co kr


방과후
3
오렌지
KUMAGAI Kyoko

방과후 오렌지 ③

CONTENTS

제12화 ——— 3
제13화 ——— 35
제14화 ——— 67
제15화 ——— 96
제16화 ——— 127
제17화 ——— 159

CHARACTER

STORY

나츠미는 젊어지자마자 키가 벌써 17센티, 어쩐 봄에 오빠 료오의 출신학교이기도 한 토키와 중학교에 입학했습니다! 고인 료오는 TV에서 특집 방송이 기획될 정도로 대단한 스프린터 나츠미도 물론 육상 선수입니다. 료오의 뒤를 이어 육상부 부장이 된 요쿠는 15센티의 숏다리 2학년. 요쿠의 높이뛰기를 본 나츠미는 한방에 요쿠를 좋아하게 됩니다. 요쿠에게 키스 당한 일을 계기로 요쿠에게 고백한 나츠미, 하지만 부내 연애 금지라는 이유로 거절당하고 맙니다. 그럴 즈음 3학년 코시로부터 고백을 받은 나츠미. 게다가 코시와 요쿠가 나츠미의 키스를 걸고 승부를 하게 되고, 화가 난 나츠미는 얼떨결에 요쿠에게 '싫어한다'고 말해 버리는데…?!

Chapter 12

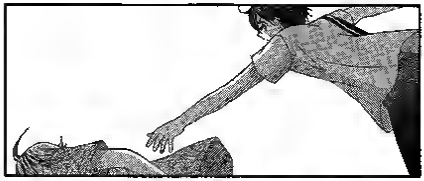
YAMAGUCHI
Tokiwa

NATSUMI!!
WHAT ARE YOU DOING? WHO TOLD YOU TO STOP!!
...UGH!
WHAT IS THIS...?
COULDN'T YOU LET ME REST A LITTLE BIT?
Are you planning to kill me?
... HUH?
LOOKS LIKE YOU STILL HAVE SOME ENERGY LEFT TO WHINE
YUKI

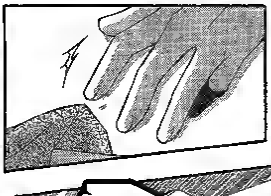
3 MORE ROUNDS
WHAT...?!
UGH
...No,
SHAKE
SHAKE
SHAKE
no way!
I'M AT MY LIMIT!
...RIGHT NOW...

RUNS
HEY, NATSUMI!
WAIT!
NO! I DON'T WANT TO!
I HATE THE FACT THAT THE PERSON I DISLIKE IS THE ONE TRAINING ME...
THIS KIND OF TRAIN-ING,
IT'S ONLY TO MAKE FUN OF...
SLIP

HUH?
TA
DAT
NATSUMI!!



HOP



GR
ASP

thump
Ah...
FALLS
thump
thump
thump
Stupid heart. Stop beating so fast.
...NO...!
LET GO OF ME!
thump
LET GO OF ME!!

?!
GRAB
YOU...
FIRMLY
IF YOU PROMISE ME THAT YOU WON'T LEAVE ME, I WILL LET YOU GO.

No.
THUMP
This isn't right.
THUMP
UGH!
I WON'T RUN AWAY.
SO LET ME GO!!
...I
BREAKS FREE

YOU ARE SO MEAN..!
TIGHTLY
RUNS
HAAA...
TAP

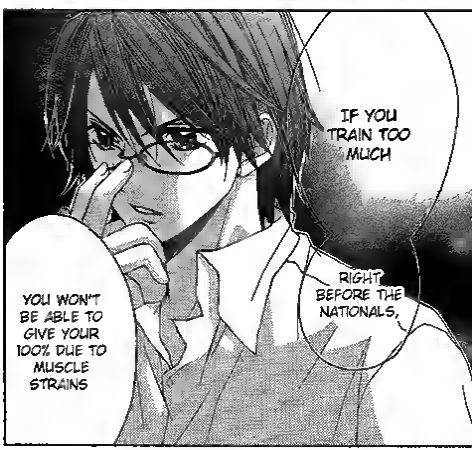
I'M HOME.
thud
GRRR
THAT DEVIL OF A LEADER IS SO MEAN!
GRABS
ON ONII-CHAN?
NATSUMI?
COULD YOU GIVE ME A MASSAGE?

Haha
HE MAKES ME TRAIN SO MUCH EVERY DAY!
AND IT'S ONLY ME THAT DOES IT!
HMM~
I FEEL LIKE HE'S JUST DOING THAT TO ANNOY ME!
WHA... WHAT'S WRONG ONII-CHAN?
NOTHING,
I JUST FEEL SORRY FOR YOKU
FEEL SORRY?
KYAAAAA!!!
SQUIRM
SQUIRM
SQUIRM
NATSUMI

YOUR LEG IS NOT IN GOOD CONDITION.

THEN SHOULD I STOP...?

BUT,


IF YOU TRAIN TOO MUCH
RIGHT BEFORE THE NATIONALS,
YOU WON'T BE ABLE TO GIVE YOUR 100% DUE TO MUSCLE STRAINS

BUT NATSUMI WITHOUT THIS HARSH TRAINING...
YOU WON'T BE ABLE TO COMPETE IN THE NATIONALS.
THUMP
"won't be able to compete in the Nationals"
HUH
YOKU'S DECISION IS RIGHT
YOUR HARSH TRAINING
WILL PAY OFF IN THE NATIONALS

SITS
What is this...
GRAB
Why didn't he...
"DO YOU EVEN WANT TO GO TO NATIONALS?"
"THIS KIND OF TRAINING IS ONLY TO MAKE FUN OF ME."
tell me this before-hand?
STUPID SENPAI. :(

Next morning 5:30AM
STEP
Take care of Yoku.
He's overdoing it.
I heard I would be able to meet Yoku-senpai around this time.
I wonder if it's true...
SKID
Huh?
Overdoing?
STEP
STEP

sprints
Dash
PANT
Training by himself..
At this hour...
And he has a part-time job too...
"He's overdoing it."
MIZUNO

STEP
HOO
It's
It's because he's training me too
NATSUMI!
STEP
STEP
NCK
SM
ARE YOU STUPID?!
STU..
OWWWW

WHY DIDN'T YOU TELL ME?
THE HARSH TRAINING...
THAT IT WAS FOR ME TO GO TO THE NATIONALS AND COMPETE WELL
I DIDN'T WANT TO
IT'S MY METHOD OF TRAINING
DON'T BUTT IN
THROB

I LIKE YOU.
I,
I CAN'T SEEM TO HATE YOU, SENPAI.
EVEN THOUGH DATING IS FORBIDDEN IN THE TEAM..
EVEN THOUGH I WAS REJECTED SO MANY TIMES

YOKU-SENPAI...
I STILL LIKE...
DON'T SAY IT!!

DON'T SAY ANOTHER WORD!
WH... WHY?
THIS IS COMPLI-CATED...
Is it too much to say "I like you too?"
I CAN'T
FLUTTS
GLANCE

GRAB
THUMP
Huh...?
...I

I'VE FALLEN FOR YOU.

THUMP
BUT BECAUSE OF THAT...
I DON'T WANT TO SEE YOU LOSE A MATCH
WHA
THUMP
HUH..?
I..
I WON'T LOSE BECAUSE OF THAT!
THAT TIME WHEN YOU KISSED ME BEFORE THE RACE, I MESSED UP
THUMP
THAT WAS
BECAUSE I WAS SHOCKED.
IT WAS SO SUDDEN
THUMP

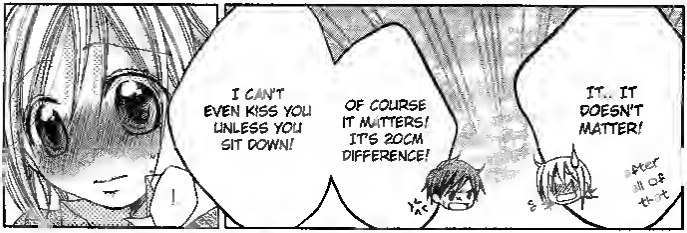
I...
WILL PROBABLY DO THAT AGAIN TO YOU SUDDENLY.
DUMP
What...?
BA

EVEN NOW,
I CAN'T CONTROL MYSELF
WHEN I LOOK AT YOU, I SUDDENLY WANT TO HUG YOU,
KISS YOU,

BLUSH
I WANT YOU...

from happiness.
SO I'M
GO OUT WITH ME!
THUMP
THEN, I
THUMP
My whole body is shaking
I WILL DO BETTER IN THE UPCOMING COMPETITION!
THUMP

SHORTER THAN YOU THOUGH.
SLIP
I AM


I CAN'T EVEN KISS YOU UNLESS YOU SIT DOWN!
OF COURSE IT MATTERS! IT'S 20CM DIFFERENCE!
IT.. IT DOESN'T MATTER!
after all or that

shuffle
shuffle

AH. I'M SO SLEEPY
DO WE REALLY HAVE TO TRAIN THIS EARLY?
SO YES-TER-DAY

noisy
noisy
noisy
OH.

COME
GRAB

THUMP
"I can't even kiss you unless you sit down!"
His face is so close...
THUMP
BLUSH
NATSUMI,
YOU REALLY HAVE TO DO WELL IN THE NEXT COMPETITION.
EVEN WHILE I DATE YOU,
YOU STILL HAVE TO PRACTICE AND GIVE IT YOUR ALL.
YES!

With no one around...
in this empty field...
we shared our second kiss.

Yoku.
IDAS

Natsumi.

HOUKAGO ORANGE
VOL 3. CH. 12
Presented by
Mystic Iris
RAW PROVIDER ..... MANA CANAAN
TRANSLATOR ..... SERENITYRISE
PROOFREADER ..... KELLY
CLEANER ..... JOEY
TYPESETTER ..... JOEY
QUALITY CHECKER ..... AZURA
WE'RE RECRUITING!!
CLEANERS
TRANSLATORS
C, K, J
TYPESETTERS
Email:
MYSTICIRISFORE VER@GMAIL.COM
Visit us:
HTTP://MYSTICIRIS.INFO/

Do you know how to translate Japanese, Korean, Chinese or Vietnamese?
Or how to use Photoshop to clean and typeset mangas?
You do, don't you? And yet you didn't bother to help Mystic Iris?! SHAME ON YOU!!
He's right...
Even though I know that Mystic Iris is low on staff, I didn't bother to help
I feel so guilty! I have the ability to help but I didn't... I go help them out right now!!
E-MAIL US (MYSTICIRISFOREVER@GMAIL.COM) IF YOU WANT TO JOIN MYSTIC IRIS. WE ACCEPT BOTH EXPERIENCED AND NON-EXPERIENCED PEOPLE. EDITORS AND TRANSLATORS NEEDED!
JOIN MYSTIC IRIS NOW FOR FASTER RELEASES!!!